

VACANCES PRINTEMPS 2022
Pour les **6/11** ans et les **12/17** ans

Séjours

Enfance - Jeunesse



www.mairie-pierrefitte93.fr



Carte



- 1** Bernex • Haute-Savoie → 6/11 ans
- 2** Saint-Georges-de-Didonne • Charente-Maritime → 6/11 ans
- 3** Irlande → Séjours linguistiques de la 6^e à la terminale

Édito

Madame, Monsieur,

Chers parents,

Comme pour chaque période de vacances scolaires, la ville de Pierrefitte a à cœur de proposer des séjours de qualité aux jeunes pierrefittois – des séjours placés sous le signe du dépaysement, de loisirs originaux mais aussi, pour les plus grands, de l'apprentissage et du renforcement linguistique.

Ainsi, les enfants de 6 à 11 ans ont le choix entre deux destinations : Bernex, jolie station de montagne non loin du Lac Léman et Saint-Georges-de-Didonne, charmante ville de Charente-Maritime.

Entre lac et montagne, les enfants qui choisiront la Haute-Savoie pourront s'initier à la vie au grand air en compagnie de huskies, au plus près de la nature, sans oublier de multiples activités de détente.

Sports et nature seront également au programme des activités de bord de mer, avec, un original fil rouge pour ce séjour : les ateliers cuisine – une passionnante activité de plus en plus appréciée à tout âge !

Enfin, les jeunes pourront, à partir de la classe de 6^e, se rendre en Irlande, afin de partager le quotidien d'une famille et suivre des cours d'anglais de manière ludique, tout en pratiquant activités sportives et culturelles. Un riche programme en perspective !

Un soin particulier est apporté au contact et à l'information des familles pour que ces vacances soient source d'amusement pour les enfants, et synonyme de tranquillité d'esprit pour les parents.

Et comme toujours, une tarification avantageuse est mise en place, et pouvant être complétée par

les « bons vacances » de la Caisse d'allocations familiales pour que chaque famille puisse pleinement profiter de cette offre.

Belles vacances de printemps !



Michel Fourcade

Maire de Pierrefitte-sur-Seine

Conseiller départemental de Seine-Saint-Denis

Conseiller métropolitain et de territoire



Véronique Jean-Baptiste

Conseillère municipale déléguée à l'Enfance
et aux Activités périscolaires



Yann Helbling

Adjoint au maire délégué à la Jeunesse,
à l'Éducation populaire et au Commerce

Sommaire

SÉJOURS PRINTEMPS 2021

1. Bernex · Haute-Savoie · 6/11 ans _____ p. 5
2. Saint-Georges-de-Didonne · Charente-Maritime · 6/11 ans _____ p. 6

SÉJOURS LINGUISTIQUES EN IRLANDE

3. Irlande · Séjours linguistiques de la 6^e à la terminale _____ p. 7-8

TARIFICATION

_____ p. 9

INFORMATIONS PRATIQUES

_____ p. 10

BULLETIN DE PRÉ-INSCRIPTION

_____ p. 11

EN FONCTION DE L'ÉVOLUTION DE LA PANDÉMIE ET DES DÉCISIONS GOUVERNEMENTALES, LES SÉJOURS POURRONT ÊTRE REPORTÉS, VOIRE ANNULÉS.

LA MUNICIPALITÉ DE PIERREFITTE VOUS TIENDRA INFORMÉ(E).

BERNEX (74) • Haute-Savoie

→ du 23 avril au 30 avril 2022

→ 6/11 ans

ADRESSE

Centre CJH - L'Ourson Malin - 74500 BERNEX

SITUATION GÉOGRAPHIQUE

- Paris : 589 km
- Genève : 50 km
- Evian-les-Bains : 14 km

Dans un charmant village de montagne blotti au pied de la Dent d'Oche, entre lac et sommets, se trouvent deux chalets pimpants et confortables, situés juste en face l'un de l'autre. L'Ourson Malin et la Bonne Eau accueillent les enfants de façon différenciée entre les 6/9 ans et 10/11ans.

ACTIVITÉS

1^{er} jour : Arrivée de notre musher et de sa meute au centre. Présentation des chiens et première cani-rando, premières sensations.

2^e jour : Retour de nos compagnons d'aventure pour une balade à travers les pâturages, forêts, hameaux, axée sur la découverte de la faune et de la flore de nos montagnes, sera alors abordée la préservation de l'environnement.

3^e jour : Journée « Les olympiades du p'tit montagnard » Le matin, les enfants seront répartis par équipes, ils confectionneront un déguisement, un drapeau et une affiche... L'après-midi, les enfants s'affronteront autour d'épreuves sportives, culturelles et autres... La journée se clôturera par la remise des prix, une dégustation des produits montagnards et un repas typique.

4^e jour : Randonnée au Mont-Benand avec les huskies et déjeuner trappeur. Une vue imprenable sur le plateau du Gavot, le Mont-Benand et le lac Léman et ses rivages.

5^e jour : L'orientation du musher, le matin : nous apprendrons à nous servir d'une boussole et d'une carte. Nous organiserons une petite course d'orientation dans le village. L'après-midi, équipés de nos boussoles et avec nos fidèles huskies, nous participerons à un rallye nature. Remise du diplôme « Huskies Aventure » à chaque enfant.

« Passion Husky »

1



DOCUMENTS OBLIGATOIRES

- Photocopie de l'attestation carte vitale ou attestation CMU + photocopie des vaccins,
- Photocopie de la carte d'identité obligatoire en cas de rapatriement sanitaire en train ou en avion,
- 1 photo d'identité.

6^e jour : Journée d'eau festive dans un complexe aquatique : piscine, toboggans pour le plaisir des petits et des grands. Seront proposées des activités manuelles, artistiques et sportives au choix : décoration du centre, préparation de spectacles, boum, sport co, jeux d'extérieur ... ET des veillées chaque soir qui seront organisées par l'équipe d'animation.

L'ÉQUIPE

1 directeur(trice), 1 assistante sanitaire, « n » animateurs dont le nombre dépend de l'âge des jeunes mais s'avère toujours supérieur aux quotas exigés par les textes en vigueur.

LA COMMUNICATION

Envoi d'un SMS de bonne arrivée sur le centre. Puis, le blog sera alimenté un jour sur deux jusqu'à la fin du séjour. Le code d'accès sera indiqué dans les consignes départ/retour.

Participation des familles

entre **176,75 €** et **318,15 €**

pour 7 jours selon le quotient familial.

Coût réel du séjour : **698 €**

Transports : **car + train**

Nombre de places : **10**

→ du 30 avril au 7 mai 2022

→ 6/11 ans

ADRESSE

Centre CJH – Allée des Paons
17110 Saint-Georges-de-Didonne

SITUATION GÉOGRAPHIQUE

- Paris : 509 km
- La Rochelle : 72 km

À l'embouchure de l'estuaire de la Gironde, au sud de Royan, le centre de Vacances de Saint-Georges-de-Didonne nous accueille en pleine nature pour des vacances paisibles. À 250 m d'une plage de sable fin et d'un centre-ville animé, il réunit les composantes indispensables à un séjour de rêve. La proximité immédiate de la mer offre aux amateurs de glisse un terrain de jeux de premier ordre. Le patrimoine historique de Royan et de sa région comblera les touristes curieux. (Paris 509 km, La Rochelle 72 km et Royan 7 km)

HÉBERGEMENT

Centre spacieux composé de 4 pavillons d'hébergement (chambres de 4 lits) et un pavillon de restauration situé dans un parc arboré et clôturé. Il est protégé par une forêt de pins et se situe à 250 m de la plage de sable, proche du centre-ville et du parc de l'Estuaire dans un environnement très privilégié.

LES ACTIVITÉS

LES ATELIERS CUISINE

La théorie : son vocabulaire, ses ustensiles et l'univers de la table.

Initiation : gâteaux et desserts, petits fours, cocktails et perfectionnement.

LES LOISIRS

Du pôle nature du Parc de l'Estuaire de la Gironde, découverte de l'espace naturel situé au cœur de la forêt de Suzac. La Tour du Guet : à 55 m au-dessus du niveau de la mer. La balade de Meschers-sur-Gironde et Cerf-volant.

Journée Olympiades et découvertes multisports - Flag, ultimate, sports collectifs, jeux d'intérieur et de plein air.
Excursions possibles parmi : Saint-Georges-de-Didonne,



DOCUMENTS OBLIGATOIRES

- Photocopie de l'attestation de carte vitale ou attestation CMU + photocopie des vaccins,
- Photocopie de la carte d'identité obligatoire en cas de rapatriement sanitaire en train ou en avion,
- 1 photo d'identité

le phare de la Vallières, la pointe de Suzac... et bien d'autres sorties.

Dont nos veillées d'exception – 3 animations préparées avec soin et bien réparties sur le séjour :

→ Soirée fureur - de la musique, des épreuves et du plaisir...

→ Soirée light painting - activité novatrice, les jeunes pratiqueront cet exercice aussi amusant que passionnant.

→ Soirée disco - Une boum... souvent imitée, jamais égalée...

L'ÉQUIPE

1 directeur (trice), 1 assistante sanitaire, « n » animateurs dont le nombre dépend de l'âge des jeunes mais s'avère toujours supérieur aux quotas exigés par les textes en vigueur.

LA COMMUNICATION

Envoi d'un SMS de bonne arrivée sur le centre. Puis, le blog sera alimenté un jour sur deux jusqu'à la fin du séjour. Le code d'accès sera indiqué dans les consignes départ/retour.

Participation des familles

entre **176,75 €** et **318,15 €**

pour 7 jours selon le quotient familial.

Coût réel du séjour : 645 €

Transports : car + train

Nombre de places : 10

IRLANDE • Séjour linguistique en famille

→ du 23 au 30 avril 2022
ou du 30 avril au 7 mai 2022
(les dates pourront être modifiées)

→ Jeunes scolarisés de la 6^e
à la terminale

Nous invitons le jeune à partager le quotidien d'une famille irlandaise, les courses, les repas, les fêtes de famille, les balades à la plage... Ils l'accueilleront comme un véritable membre de leur famille, cela lui permettra de pratiquer l'anglais au quotidien.

LIEU DU SÉJOUR

Le jeune séjournera à Ballina, dans le Comté de Mayo, situé à l'Ouest de l'Irlande, au nord de la région du Connemara.

Ballina est la plus grande ville du Comté. Avec ses 10 000 habitants, elle reste à taille humaine et il connaîtra très vite toute la ville ! Elle se situe à quelques kilomètres de la mer, sur la rivièrè Moy connue pour ses pêcheurs de saumon !

OBJECTIF

Ce séjour linguistique est l'occasion idéal pour le jeune de se ressourcer, de se dépayser, de faire le plein d'énergie tout en se déconnectant du quotidien.

Nous gardons toujours en tête que les jeunes sont en vacances. Toutes les activités mises en place par l'équipe d'animation devront être synonymes de partage, de plaisir, et d'échange et de découverte.

HÉBERGEMENT

Hébergement en famille d'accueil. Le jeune peut choisir de vivre cette expérience seul ou avec un autre français, il n'aura qu'à nous le préciser lors de son inscription.

Nous lui demanderons de remplir une fiche d'information, afin d'apprendre à le connaître et ainsi sélectionner une famille qui lui correspondra au mieux.

« L'Irlande des ados »



COURS D'ANGLAIS

3 heures de cours d'anglais, le matin du lundi au vendredi, basés sur l'apprentissage de l'anglais courant et de la pratique de la langue orale seront dispensés par des **professeurs irlandais diplômés**.

Pour que le jeune puisse progresser au mieux, les cours seront organisés par groupes de niveau. C'est l'occasion pour le jeune d'apprendre de manière ludique avec des jeux de rôle, du théâtre... Un diplôme lui sera remis en fin de séjour.

ACTIVITÉS

Activités de découverte de l'Irlande et de détente mises en place :

Chaque après-midi, une activité spécifique à la découverte de l'Irlande sera proposée : initiation aux sports locaux (**football gaélique ou hurling**), initiation aux **danses irlandaises**, cours de **tin-whistle**, une petite flûte typique, une sortie pour découvrir la région le mercredi après-midi. Ainsi que d'autres activités telles que : **kayak ou rando vélo, piscine, sports collectifs**.

Sans oublier une veillée que les animateurs organiseront dans la semaine. Le soir, le jeune rejoindra sa famille afin de partager la fin de journée avec eux.

**SUITE DES INFORMATIONS SUR
CE SÉJOUR PAGE SUIVANTE → → →**

IRLANDE • Séjour linguistique en famille

→ du 23 au 30 avril 2022

ou du 30 avril au 7 mai 2022

(les dates pourront être modifiées)

→ Jeunes scolarisés de la 6^e à la terminale

L'ÉQUIPE D'ANIMATION

Présence sur place d'une directrice permanente qui supervise les séjours. Les animateurs(rices) de l'association « Regards » sont franco-irlandais et encadrent le groupe tout au long du séjour. Leur nombre est fixé en fonction du nombre de participants, 1 animateur pour 8 jeunes.

LA COMMUNICATION

Les familles peuvent joindre l'association pendant le séjour. Une messagerie vocale est disponible ainsi qu'une page Facebook alimentée régulièrement par les équipes pédagogiques. Un SMS est envoyé aux familles à l'arrivée du jeune.

Un numéro d'urgence téléphonique est mis en place 24h/24h pendant toute la durée du séjour.

Participation des familles

entre **212,10 €** et **494,90 €**

pour 7 jours selon le quotient familial.

Coût réel du séjour : 1 020 €

Transports : car + avion + car

Nombre de places :

7 places la première semaine,

7 places la deuxième semaine

« L'Irlande des ados »



DOCUMENTS IRLANDE (LE JOUR DU DÉPART)

- Carte d'identité ou passeport en cours de validité
- Autorisation de sortie de territoire complétée et signée (avec la copie de la pièce d'identité du parent signataire. *Attention* : si le parent et l'enfant n'ont pas le même nom, joindre la copie du livret de famille)
- Carte Européenne d'Assurance Maladie
- Certificat de vaccination COVID
- Le QR code délivré lors de l'inscription au Passenger Locator Form (PLF)

Pour les jeunes qui n'ont pas la nationalité d'un pays de l'Union Européenne, un visa peut être nécessaire. Veuillez-vous rapprocher du service centres de vacances.

Tarification

Si vous n'avez pas déjà de quotient familial de calculer pour l'année 2021/2022, vous devez vous rendre au guichet unique en mairie de Pierrefitte-sur-Seine muni de votre avis d'imposition de l'année N-1 afin de faire calculer votre quotient. Le quotient familial permet de moduler les tarifs en fonction de la situation des usagers et de leurs ressources.

EN FONCTION DU CALCUL DE VOTRE QUOTIENT FAMILIAL,
APPLICATION DE LA TRANCHE ET DU TARIF :

Quotient Familial	Tranches	Tarifs journaliers pour les séjours d'hiver et linguistiques	Tarifs journaliers pour les classes de découvertes et autres séjours de vacances
0 à 190	T1	30,30 €	25,25 €
> 190 à 380	T2	30,30 €	25,25 €
> 380 à 570	T3	> 30,30 € à 35,35 €	> 25,25 € à 29,29 €
> 570 à 760	T4	> 35,35 € à 40,40 €	> 29,29 € à 32,32 €
> 760 à 950	T5	> 40,40 € à 45,45 €	> 29,29 € à 32,32 €
> 950 à 1140	T6	> 45,45 € à 50,50 €	> 32,32 € à 35,35 €
> 1140 à 1538	T7	> 50,50 € à 55,55 €	> 35,35 € à 38,38 €
> 1538 à 1936	T8	> 55,55 € à 60,60 €	> 38,38 € à 41,41 €
> 1936 à 2333	T9	> 60,60 € à 65,65 €	> 41,41 € à 43,43 €
> 2333 à 2732 et +	T10	> 65,65 € à 70,70 €	> 43,43 € à 45,45 €

La participation financière demandée aux usagers ne représente qu'une partie du prix de revient, la différence étant prise en charge par la ville.

Informations

LA RÉSERVATION

Déposez votre bulletin de pré-inscription ci-joint avec 30 € par enfant par chèque bancaire à l'ordre de la régie guichet unique ou en espèces :

Unité centres de vacances :

E.S.A. 30/36 rue Guéroux - T. : 01 72 09 35 43/36 01

Heures d'ouverture :

du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h et sur rendez-vous au T. 01 72 09 35 43 ou 06 21 05 22 56 en dehors des heures d'ouverture.

Attention : la somme de 30€ reste acquise à la Ville en cas de désistement.

L'INSCRIPTION

En recevant la confirmation de la réservation, chaque famille sera convoquée pour compléter le dossier d'inscription. Toute place non confirmée par la famille, dans un délai de 15 jours après la confirmation de la réservation, sera reprise pour permettre le départ d'un autre enfant. L'inscription sera définitive après la constitution du dossier et le versement d'un acompte de 50% du montant total du séjour. **Le solde devra être réglé avant le départ.**

AIDE AUX VACANCES

Les familles peuvent bénéficier d'aides financières pour le départ de leur enfant. La Caisse d'Allocation Familiale (CAF) délivre sous certaines conditions le droit aux « bons vacances », « A.V.E. ». Après vérification auprès de la CAF, nous vous confirmerons le montant pris en charge qui sera alors déduit du prix du séjour que vous aurez à régler.

MODALITÉS D'ANNULATION

La demande d'annulation d'une inscription doit être effectuée par écrit. Le montant versé ne sera remboursé intégralement que sur présentation d'un certificat médical. Dans les autres cas, le montant total du séjour restera dû à la Ville de Pierrefitte-sur-Seine.

INTERRUPTION DU SÉJOUR

Seule une interruption de séjour pour raison médicale pourra donner lieu à un remboursement. En cas de

retour d'un enfant en raison de comportement et/ou d'acte grave, les frais de transport de l'enfant et de son accompagnateur seront facturés à la famille.

INFORMATIONS

COMPLÉMENTAIRES

• Les heures précises de départ et de retour vous seront communiquées par courrier.

Pour les enfants : mettre dans la valise une enveloppe timbrée à l'adresse des parents. N'oubliez pas d'envoyer rapidement des nouvelles à vos enfants.

• Argent de poche : 15€ maximum conseillé. Il devra être mis dans une enveloppe non fermée et remise à l'animateur lors du départ. Pour tous renseignements complémentaires, appelez le

T. 01 72 09 35 43 ou 01 72 09 36 01 ;

En fonction de l'évolution de la pandémie et des dernières dispositions mises en place par l'État, nous vous informons si les réunions peuvent être maintenues.

• Traitement médical : remettre à l'animateur les médicaments et une photocopie de l'ordonnance. Ne pas mettre le carnet de santé de l'enfant dans la valise.

• Mettre dans la valise une étiquette portant le nom, prénom de l'enfant et l'adresse du centre de vacances ainsi que l'adresse personnelle. Ne pas oublier de marquer les vêtements pratiques, peu fragiles (un vieux pantalon, un vieux pull-over seront les bienvenus). Vous devrez impérativement joindre un inventaire détaillé du linge et du matériel à l'intérieur de la valise de votre enfant. Il est déconseillé aux enfants d'emporter avec eux des bijoux et tout autre objet de valeur (mp3, radio, téléphones portables, etc.). Nous déclinons toutes responsabilités en cas de vol ou de perte.

IMPORTANT

De plus, vous devez impérativement venir rechercher votre enfant **au retour du centre de vacances** ; en cas d'impossibilité, prendre contact avec la Direction de l'Éducation et de l'Enfance au T. 01 72 09 35 43 ou 01 72 09 36 01

Bulletin de pré-inscription

Nom du responsable :

Adresse :

Téléphone domicile :

Téléphone travail :

Téléphone portable :

Courriel :

Nom de l'enfant ou du jeune :

Prénom :

Date de naissance :

1^{er} choix :

2^e choix :

Nom de l'enfant ou du jeune :

Prénom :

Date de naissance :

1^{er} choix :

2^e choix :

J'autorise mon enfant à être filmé et/ou photographié dans le cadre du séjour en vue d'éventuelle parution dans les supports édités par la ville de Pierrefitte à titre gracieux.

OUI NON

Signature :





www.mairie-pierrefitte93.fr